

Bilag til f. t. beslutn. vedr. De Forenede Nationers Havretskonvention m.m.

- vende de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der er fastsat af en sådan organisation eller af sådant arrangement, har adgang til de fiskeressourcer, som disse foranstaltninger finder anvendelse på.
5. Når der ikke findes nogen lokale eller regionale fiskeriforvaltningsorganisationer eller arrangementer til at fastsætte bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger for en given fælles fiskebestand eller stærkt vandrende fiskebestand, skal de berørte kyststater og stater, der på det åbne hav driver fiskeri på en sådan bestand i det lokale eller regionale område, samarbejde om at oprette en sådan organisation eller indgå andre passende arrangementer for at sikre bevarelse og forvaltning af en sådan bestand, ligesom de skal deltage i arbejdet i organisationen eller arrangementet.
  6. En stat, der har til hensigt at foreslå, at der træffes forholdsregler af en mellemstatslig organisation med kompetence med hensyn til levende ressourcer, bør, når sådanne forholdsregler kan få en markant indvirkning på bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der allerede er fastsat af en kompetent lokal eller regional fiskeriforvaltningsorganisation eller et lokalt eller regionalt fiskeriforvaltningsarrangement, føre konsultationer gennem organisationen med dennes medlemmer eller gennem arrangementet med dets deltagere. Sådanne konsultationer skal om muligt finde sted, inden forslaget forelægges for den mellemstatslige organisation.
- conservation and management measures established by such organization or arrangement, shall have access to the fishery resources to which those measures apply.
5. Where there is no subregional or regional fisheries management organization or arrangement to establish conservation and management measures for a particular straddling fish stock or highly migratory fish stock, relevant coastal States and States fishing on the high seas for such stock in the subregion or region shall cooperate to establish such an organization or enter into other appropriate arrangements to ensure conservation and management of such stock and shall participate in the work of the organization or arrangement.
  6. Any State intending to propose that action be taken by an intergovernmental organization having competence with respect to living resources should, where such action would have a significant effect on conservation and management measures already established by a competent subregional or regional fisheries management organization or arrangement, consult through that organization or arrangement with its members or participants. To the extent practicable, such consultation should take place prior to the submission of the proposal to the intergovernmental organization.

### Artikel 9

#### Lokale og regionale fiskeriforvaltningsorganisationer og arrangementer

1. Ved oprettelsen af lokale eller regionale fiskeriforvaltningsorganisationer og ved indgåelsen af lokale eller regionale fiskeriforvaltningsarrangementer vedrørende fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskebestande skal staterne bl.a. nå til enighed om:
  - a) hvilke fiskebestande bevarelses- og forvaltningsforanstaltningerne finder anvendelse på under hensyn til de berør-

### Article 9

#### Subregional and regional fisheries management organizations and arrangements

1. In establishing subregional or regional fisheries management organizations or in entering into subregional or regional fisheries management arrangements for straddling fish stocks and highly migratory fish stocks, States shall agree, inter alia, on:
  - a) the stocks to which conservation and management measures apply, taking into account the biological characteris-